

Princeton University Press PRINCETON, NEW JERSEY 08540 (TEL. 609-452-4900)

President, HAROLD W. MC GRAW, JR. *Trustees*, CYRIL E. BLACK, JOHN TYLER BONNER,
WILLIAM G. BOWEN, ROBERT C. DARNTON, ROBERT G. GILPIN, WU-CHUNG HSIANG,
ALVIN E. KERNAN, DONALD W. KOEPP, AARON LEMONICK, RICARDO A. MESTRES,
JOHN F. PECKHAM, ARTHUR H. THORNHILL, JR., THOMAS H. WRIGHT

7 April 1981

Professor José Ferrater Mora
Department of Philosophy
Bryn Mawr College
Bryn Mawr, Penna. 19010

Dear Professor Ferrater Mora,

Seven years ago we had a correspondence about our interest in a proposal of selected works of Ramón Lull under the editorship of Anthony Bonner, and you favored me with very helpful advice. The project was in due course approved by our editorial board, as a publication in 2 volumes, and Mr. Bonner has spent the subsequent years laboring on this undertaking, at his home in Puigpunyent, Mallorca, meanwhile establishing himself in the company of Lull scholars; he is now a Magister of the Schola Lulistica Mayoricense.

I have now received Mr. Bonner's finished work, a typescript of some 1500 pages of introduction and translated text and nearly 400 of editorial notes, with annexes and illustrations. What we require, at this point, is scholarly assurance that Mr. Bonner's work fulfills our expectations, so that we may proceed with its publication. I should say that, as his work neared completion, Bonner has consulted various Lull scholars and had them read his work--including Hillgarth, Lohr, and members of the Schola--and their approval is presumed.

My friend Ed King, whom I discussed the matter with, strongly counseled me to ask for your advice. Could you examine Mr. Bonner's work, read his introductory matter, sample his translation and editorial apparatus, appraise his method, and give us a brief report? I enclose a list of contents, and I would be glad to bring the material down to you and then come and fetch it back. If you can review the



Professor José Ferrater Mora
7 April 1981
Page Two

project for us, I hope you might have access to the Catalan original of some part of the translated text, for comparison; if not, I would aim to get a copy of one of the sections, perhaps from Bonner himself, though this might take a couple of weeks. We should of course offer an honorarium for your advice, at a (suggested) figure of \$200, or double that value in books.

With many thanks and best wishes,

Sincerely,



William McGuire,
Associate Editor

WMcG:s